



ከሰም የተሰሩ ልጆች

Children of wax

 Southern African Folktale

 Wiehan de Jager

 Dawit Girma

 2

 አማርኛ [am](#) / English [en](#)



በድሮ ዘመን አንድ ደስተኛ ቤተሰብ ነበረ።

...

Once upon a time, there lived a happy family.

አንድም ቀን እርስበርሳቸው ተጣልተው አያውቁም። ልጆቻቸውም ቤተሰባቸውን ቤት ውስጥም ሆነ በመስክ ላይ ያግዙ ነበር።

...

They never fought with each other. They helped their parents at home and in the fields.





ነገር ግን እሳት ወዳለበት አካባቢ እንዲጠጉ
አልተፈቀደላቸውም።

...

But they were not allowed to go near a fire.



ስራቸውን ማከናወን የነበረባቸው በምሽት ነበር። ምክንያቱም የተሰሩት ከሰም ስለነበር!

...

They had to do all their work during the night.
Because they were made of wax!



ነገር ግን ከልጆቹ አንደኛው በጠራራ ፀሐይ ለመውጣት ቋመጠ።

...

But one of the boys longed to go out in the sunlight.



አንድ ቀን ፍላጎቱ በጣም አየለ፤ ወንድሞቹም በጣም አስጠነቀቁት።

...

One day the longing was too strong. His brothers warned him...

ምን ያረጋል! ምክርም አልሰማ አለፍ፣ የፀሐይ ሙቀትም
አቀለጠው።

...

But it was too late! He melted in the hot sun.





ከሰም የተሰሩት ልጆችም በወንድማቸው ሁኔታ እጅግ አዘኑ።

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.



ሆኖም እቅድ ነደፉ፤ የቀለጠውን ሰም አበጃጅተው እርግብ አደረጉት።

...

But they made a plan. They shaped the lump of melted wax into a bird.



እርግቡን ወንድማቸውንም ትልቅ ተራራ ጫፍ ላይ አወጡት።

...

They took their bird brother up to a high mountain.



ፀሐይዋ ስትጠልቅ ርግቡ ጥዑም ዜማ እያዘመ በመብረር
የጠዋት ጮራ እስክትወጣ ድረስ ጨረቃዋ ባደመቀችው ሌሊት
ተንሸራሸረ።

...

And as the sun rose, he flew away singing into
the morning light.





Global Storybooks

globalstorybooks.net

ከሰዎ የተሰሩ ልጆች

Children of wax

-  Southern African Folktale
-  Wiehan de Jager
-  Dawit Girma (am)

